

# CAGOULES

## Guide d'information de l'utilisateur

### Cagoules de protection pour la lutte des incendies de bâtiments (NFPA 1971)

SEUL L'UTILISATEUR FINAL EST AUTORISÉ À RETIRER CETTE INFORMATION AVANT D'UTILISER CETTE CAGOULE

#### DANGER

VOUS RISQUEZ DE MOURIR OU DE SUBIR UNE BLESSURE GRAVE SI VOUS N'AVEZ PAS DE FORMATION SPÉCIALE OU NE DISPOSEZ PAS DES CONNAISSANCES APPROPRIÉES POUR UTILISER ADÉQUATEMENT CES PRODUITS OU SI VOUS N'AVEZ PAS LU LE PRÉSENT GUIDE. SI VOUS N'AVEZ PAS REÇU UN GUIDE COMPLET OU AVEZ PERDU VOTRE GUIDE DE L'UTILISATEUR, VEUILLEZ LE SIGNALER À VOTRE ORGANISATION OU À HONEYWELL POUR EN RECEVOIR UN NOUVEAU.

- N'UTILISEZ PAS VOTRE CAGOULE DE PROTECTION SI VOUS N'AVEZ PAS LU OU COMPRIS LE PRÉSENT GUIDE AINSI QUE L'ÉTIQUETTE APPOSÉE SUR VOTRE CAGOULE. CETTE MÊME DIRECTIVE S'APPLIQUE SI VOUS N'AVEZ PAS REÇU UNE FORMATION ADÉQUATE ET SUPERVISÉE SUR SON UTILISATION.
- CETTE CAGOULE, COMME TOUTE AUTRE CAGOULE, NE VOUS PROTÈGERA PAS CONTRE TOUS LES RISQUES DANS TOUTES LES SITUATIONS.
- CETTE CAGOULE DOIT ÊTRE PORTÉ AVEC UN ENSEMBLE DE PROTECTION COMPLET. IL REVIENT À VOTRE SERVICE DE DÉTERMINER SI LA CAGOULE CONVIENT À L'USAGE AUQUEL ELLE EST DESTINÉE ET QUAND ELLE DOIT ÊTRE PORTÉE AVEC D'AUTRES ÉLÉMENTS. LE SERVICE DOIT ÉGALEMENT VEILLER À CE QUE LES ÉLÉMENTS SÉLECTIONNÉS POUR L'ENSEMBLE FONCTIONNENT DE CONCERT POUR ASSURER UNE PROTECTION APPROPRIÉE.
- VOUS DEVEZ BIEN INSPECTER ET ENTRETENIR CETTE CAGOULE ET EN PRENDRE SOIN À L'AIDE DU PRÉSENT GUIDE POUR QUE LA CAGOULE PROCURE UNE PROTECTION EFFICACE.

Tableau de tailles de la cagoule MaskMate™ avec STEDAIR® PREVENT

Taille de chapeau	Pouces	Centimètres	Taille
6 3/8 à 7 3/8	20 à 23,2	50,1 à 57,9	Universelle
7 1/2	23,6 à 23,75	58,9 à 59,5	Universelle ou TG
7 5/8 à 8	24,0 à 25,0	59,9 à 62,5	TG

# Honeywell

## Introduction

Votre cagoule de protection est un dispositif de recouvrement qui va de pair avec un ensemble de protection sélectionné et configuré adéquatement et qui sert à offrir une protection limitée à votre tête et à votre cou durant la lutte contre les incendies de bâtiments et les situations d'intervention d'urgence associées. Certaines cagoules de protection Honeywell sont certifiées pour répondre aux nouvelles exigences facultatives de blocage de particules et servent également à réduire votre exposition aux particules de fumée dans une zone d'incendie. Bien que votre cagoule de protection soit conçue pour offrir une protection contre divers dangers dans les zones d'incendie, **il ne vous protégera pas de tous les risques dans toutes les situations**, même lorsque vous le portez adéquatement.

Le présent guide d'information de l'utilisateur présente de l'information et des directives sur le choix, l'utilisation, le soin et l'entretien de votre cagoule de protection. Toutefois, ce guide ne vous indique pas quand et dans quelles circonstances votre cagoule de protection devrait être utilisée. Il vous indique plutôt comment la porter, et il permet de comprendre les limites de votre cagoule et de savoir comment elle peut ou non vous protéger. Il revient à votre service ou à votre employeur de déterminer si votre cagoule de protection convient à des opérations d'urgence particulières. Ce sont eux qui ont la responsabilité juridique d'effectuer une évaluation des risques et de décider si votre cagoule de protection assure une protection appropriée contre les dangers connus.

**Bien que ce guide vous donne de l'information de base pour bien prendre soin de votre cagoule de protection et l'entretenir, il existe certaines procédures supplémentaires (notamment l'inspection avancée, le nettoyage avancé, la décontamination et la mise hors service de la cagoule) qui ne devraient être effectuées que par un personnel formé et compétent. L'information et les consignes relatives à ces procédures supplémentaires se trouvent sur notre site Web. Rendez-vous à l'adresse [www.HoneywellFirstResponder.com](http://www.HoneywellFirstResponder.com).**

## Information avant l'utilisation

**Fabrication générale et caractéristiques** – Votre cagoule a été fabriquée en conformité à la norme NFPA 1971, norme en matière d'ensembles de protection pour la lutte contre les incendies de bâtiments et la lutte contre les incendies de proximité. Les cagoules de protection Honeywell sont principalement faites de matériaux tricotés qui couvrent la tête et le cou de l'utilisateur. Ils comprennent une ouverture pour le visage conçue pour entourer le masque d'un appareil de protection respiratoire autonome (APRA) et un plastron qui couvre les côtés, l'avant et l'arrière du haut du torse de l'utilisateur. La longueur du plastron varie en fonction du modèle de la cagoule. Des descriptions des éléments de fabrication et des caractéristiques particulières offertes sont fournies sur le site Web d'Honeywell à l'adresse [www.HoneywellFirstResponder.com](http://www.HoneywellFirstResponder.com). Cliquez sur « PRODUCTS » (produits), puis sélectionnez « Hoods » (cagoules). Vous pouvez également cliquer sur « LITERATURE » (documentation) pour voir la brochure du produit.

**Mesures de sécurité à considérer et restrictions relatives à l'utilisation** – Il est strictement interdit

d'utiliser cette cagoule de protection avant d'avoir lu et compris le guide au complet ainsi que les étiquettes apposées sur votre cagoule de protection. Afin de réduire, et non d'éliminer, les risques qui y sont associés, ne portez pas votre cagoule de protection à moins de respecter les points suivants :

- **Vous comprenez les étiquettes, ce guide et les normes applicables :** Vous avez lu et bien compris le présent guide, toutes les étiquettes de la cagoule, la norme NFPA 1971 décrite sur l'étiquette de certification de la cagoule ainsi que tous les règlements nationaux, provinciaux et locaux applicables et pertinents dans le cadre d'opérations d'urgence, et vous les respectez rigoureusement.
- **L'usage que vous en faites est conforme aux normes et aux réglementations applicables :** L'usage que vous faites de cette cagoule de protection est conforme à la norme NFPA1500, *qui concerne le programme de santé et de sécurité du travail dans les services d'incendie* et au titre 29 du Code of Federal Regulations, partie 1910.132, General Requirements de la sous-partie I, « Personal Protective Equipment, » et à toute réglementation régissant votre région.
- **Besoin d'évaluer les dangers et les risques :** Votre service, votre organisation ou votre employeur a effectué une évaluation des dangers et des risques et a jugé que cette cagoule offre un degré de protection acceptable pour des opérations d'urgence particulières conformes aux réglementations nationales, provinciales et locales applicables.
- **Votre cagoule est ajustée correctement :** Pour protéger les parties de votre visage, de votre tête et de votre cou qui ne sont pas couvertes par le masque d'APRA, le col du manteau et le casque, il faut porter la cagoule adéquatement.
- **Limites de protection :** Vous avez suivi une formation et comprenez que toutes les cagoules n'offrent pas nécessairement une protection contre tous les dangers. Votre formation vous permet également de comprendre comment choisir et utiliser adéquatement la cagoule qui saura répondre aux expositions anticipées.
- **Stress thermique :** Le port de votre cagoule de protection avec d'autres éléments de l'ensemble peut accroître le risque de stress thermique susceptible de provoquer une crise cardiaque, un accident vasculaire cérébral, la déshydratation ou d'autres problèmes liés à la santé. Veuillez demander immédiatement une assistance médicale dès le premier signe de stress thermique.
- **Brûlure :** Votre cagoule de protection ne peut vous protéger contre toutes les brûlures et blessures. Si votre cagoule de protection est exposée à une chaleur rayonnante, par convection ou par conduction, ou entre en contact avec un milieu ou un objet chaud, vous pourriez subir des brûlures sous la cagoule de protection, et ce, sans aucun avertissement ni signe de dommages à la cagoule.
- **Sensation de chaleur :** Votre cagoule de protection diminuera votre capacité à ressentir la chaleur. Méfiez-vous d'une absence de chaleur ou d'un inconfort sous votre cagoule de protection. Même si vous ne ressentez pas de chaleur ou d'inconfort, vous pourriez être brûlé ou blessé subitement et sans avertissement. Si vous ressentez de la chaleur, un léger inconfort ou une sensation inhabituelle sous

votre cagoule de protection, il est possible que vous ayez déjà subi une brûlure ou soyez sur le point d'être brûlé. Soyez constamment conscient de la possibilité d'une exposition à la chaleur et à d'autres dangers.

- **Barrière de protection :** Si elle n'est pas dotée d'un matériau étanche, votre cagoule ne protégera pas votre tête, votre visage et votre cou contre l'infiltration de liquide. L'eau et d'autres liquides pourraient pénétrer par les ouvertures dans les surfaces de contact entre la cagoule et les autres éléments de l'ensemble. Les cagoules sans matériel de protection contre l'humidité n'offrent aucune protection contre l'exposition aux liquides et ne vous protégeront donc pas contre les dangers chimiques, radiologiques ou biologiques qui peuvent causer la mort, des blessures ou des maladies. Par ailleurs, cette cagoule n'offre pas de protection contre les vapeurs ou les gaz, les gaz liquéfiés ou les fluides cryogéniques dangereux.
- **Protection contre les particules :** Si votre cagoule respecte également les exigences facultatives de la certification de protection contre les particules, les parties de la cagoule qui comportent une couche de blocage des particules réduiront partiellement l'exposition aux particules de fumée ou aux solides, mais n'empêcheront pas complètement l'exposition aux dangers dans l'atmosphère, particulièrement les gaz d'incendie, les vapeurs et certains types de liquides.
- **Autres dangers :** Une cagoule de protection (mouillée ou sèche) peut ne pas vous protéger des risques d'électrocution. Votre cagoule de protection ne peut pas vous protéger contre tous les dangers physiques. Des surfaces ou des objets tranchants pourraient pénétrer dans votre cagoule, la couper ou la déchirer. N'utilisez pas votre cagoule de protection si elle a été contaminée, coupée, perforée, usée ou déchirée ou si elle a été modifiée de son état d'origine.
- **Besoin d'un ensemble complet :** Cette cagoule n'est efficace que si elle est bien portée et interagit correctement avec vos vêtements, votre casque et le masque d'APRA; si elle fait partie d'un ensemble complet qui comprend les éléments nécessaires pour votre protection générale et si elle est adaptée à l'évaluation des dangers et des risques de votre organisation ou de votre service.
- **Soin et entretien appropriés :** Cette cagoule doit être adéquatement inspectée et entretenue par votre service, votre organisation ou votre employeur, conformément aux présentes instructions et aux réglementations nationales, provinciales et locales en vigueur. De plus, elle doit être exempte de saletés, de contaminants, de dommages et de toute modification qui nuirait à la protection qu'elle fournit dans son état d'origine. Des dommages et une contamination peuvent entraîner l'élimination de la cagoule.
- **Garantie** Il n'est PAS garanti que cette cagoule convienne à une utilisation particulière. Veuillez lire attentivement la section « Information relative à la garantie » à la fin du présent guide. S'il manque l'étiquette dans la cagoule ou si celle-ci devient illisible, veuillez communiquer avec Honeywell pour connaître la façon d'obtenir une copie des renseignements contenus sur les étiquettes.

**Recommandations sur le marquage** – Ne cherchez pas à altérer ou à modifier votre cagoule. Aux fins d'identification, vous pouvez marquer le plastron de votre cagoule de protection sur une zone qui n'est pas exposée

# Guide d'information de l'utilisateur – Cagoules de protection pour la lutte contre les incendies de bâtiments

durant l'utilisation normale, à l'aide d'un marqueur à encre indélébile, si votre service ou votre organisation le permet. N'écrivez pas sur l'étiquette du produit ou ne masquez pas l'information qui s'y trouve.

**Essai et évaluation de la performance** – Des échantillons représentatifs de votre cagoule de protection ont été évalués pour assurer sa conformité à diverses propriétés de performance, notamment la conservation de la taille, la protection thermique, la résistance aux flammes, à la chaleur, au retrait thermique et à la fusion ainsi que la résistance physique. Aucune de ces propriétés de performance ne peut être évaluée sur le terrain. Si vous avez des questions à ce sujet, il vous faut communiquer avec votre service ou votre organisation, qui, à son tour, pourra communiquer avec Honeywell.

## Préparation avant l'utilisation

**Tailles et ajustement** – Toutes les cagoules de protection Honeywell sont offertes en une seule taille, à moins qu'elles soient faites sur mesure. La cagoule PR est offerte en différentes tailles, qui vont de petit à très grand. Pour choisir la taille appropriée, consultez le tableau à la première page de ce guide. Pour vous assurer de bien porter votre cagoule de protection, suivez les instructions d'enfilage fournies dans la prochaine section. Certaines cagoules, qui utilisent un composite semblable à celui d'un vêtement, offrent un ajustement à partir de la fermeture à l'avant du cou et sont ajustées pour s'adapter à un masque d'APRA en particulier.

**Pratiques recommandées pour le rangement** – Rangez votre cagoule uniquement lorsqu'elle est propre, sèche et exempte de contaminants. Le rangement de cagoules humides favorise la formation de moisissure, de champignons, de bactéries, ou d'autres substances nocives pouvant causer des irritations cutanées, des éruptions cutanées ou des maladies. L'humidité peut également entraîner la détérioration de certaines étoffes de la cagoule. Gardez la cagoule à l'abri de contaminants potentiels comme les huiles, les graisses ou les autres substances chimiques. Rangez votre cagoule dans un endroit propre, sec, aéré et loin de la lumière du soleil et d'outils ou d'objets tranchants. Ne rangez pas votre cagoule d'une façon qui soumet l'ouverture du visage à une tension. Ne rangez pas votre cagoule avec vos effets personnels dans une surface habitable. Ne rangez pas votre cagoule dans la pochette de votre manteau ou de vos pantalons de protection, car cela pourrait l'endommager ou le contaminer.

## Fréquence et détails relatifs aux inspections

**Inspections périodiques** – Inspectez votre cagoule de protection avant la première utilisation et après chaque utilisation. Avant d'utiliser la cagoule pour la première fois, assurez-vous que celle-ci ne présente aucun défaut de fabrication et n'a pas été endommagée lors de sa mise en service. Après chaque utilisation, inspectez votre cagoule de protection pour déceler la présence de ce qui suit :

- saleté;
- contamination;
- dommages physiques, comme des déchirures et des coupures;
- dommages thermiques, comme une carbonisation, des brûlures, une fusion et la décoloration d'une

couche;

- dommages particuliers à la protection contre l'humidité ou à la couche de protection contre les particules qui nuisent à l'intégrité de la cagoule.

Certaines cagoules de protection Honeywell comportent une ouverture d'inspection qui facilite la vérification de la protection contre l'humidité ou de la couche de protection contre les particules. Inspectez également les coutures de votre cagoule de protection pour vous assurer qu'aucune couture n'est brisée ou manquante et que la cagoule ne s'effiloche pas.

Examinez votre cagoule de protection pour vérifier si l'ouverture du visage est toujours élastique et si elle n'est pas trop élargie (l'ouverture du visage de votre cagoule de protection doit continuer à offrir un ajustement serré autour de votre masque d'APRA chaque fois que vous la portez). En présence de ces conditions, prévenez votre service ou votre organisation et demandez de vérifier si vous pouvez continuer à utiliser votre cagoule de protection.

**Inspections avancées** – Votre cagoule de protection doit faire l'objet d'une inspection plus approfondie au moins une fois tous les 12 mois, après chaque lavage en profondeur ou chaque fois qu'une préoccupation est soulevée en ce qui a trait à son état fonctionnel. Cette inspection doit être réalisée par une personne de votre service ou de votre organisation qui a suivi une formation en inspections avancées ou un fournisseur de service indépendant compétent et reconnu.

## Consignes pour l'enfilage

**Enfilage** – Pour porter votre cagoule, suivez les étapes ci-dessous :

1. Placez la cagoule au-dessous de votre tête en plaçant l'ouverture du visage vis-à-vis de votre visage. Hissez votre tête à travers l'ouverture du visage de façon à ce que la cagoule soit autour de votre cou, l'ouverture tournée vers l'avant.
2. Assurez-vous que le plastron de votre cagoule de protection repose sur vos épaules et le haut de votre corps, et qu'il est placé de façon à rester sous votre vêtement de protection lorsque le collet est correctement serré selon les instructions du fabricant du vêtement.
3. Enfillez le masque d'APRA et ajustez les sangles pour le porter adéquatement, conformément aux instructions du fabricant de l'APRA.
4. Remontez la cagoule à l'arrière de votre tête en couvrant les sangles du masque d'APRA.
5. Placez l'ouverture du visage de votre cagoule de protection de façon à ce que la cagoule couvre toutes les parties de votre tête et de votre visage qui ne sont pas couvertes par le masque d'APRA.
6. Enfillez et ajustez votre casque conformément aux instructions de fabricant du casque, en vous assurant que sa position ne laisse aucune surface de votre visage et de votre tête exposée qui ne soit pas couverte par la cagoule de protection.

**Ajustement approprié et problèmes de contact** – Votre cagoule de protection doit être bien ajustée et ne pas empêcher le fonctionnement des autres éléments de l'ensemble, de façon à fournir une protection adéquate. La cagoule doit chevaucher toutes les parties de votre masque d'APRA, mais elle ne doit pas nuire à la visibilité à

travers la lentille du masque. Votre cagoule de protection ne doit pas bloquer le contact entre le masque d'APRA et le visage. L'équipement ajouté sur votre tête exigera de régler le casque de protection correctement afin qu'il demeure bien fixé à votre tête. Le plastron de votre cagoule de protection doit être glissé sous le collet et le vêtement de protection, afin d'éviter qu'il ne ressorte durant son utilisation. Si votre cagoule ne reste pas sous le vêtement, avisez votre superviseur que vous avez sans doute besoin d'une cagoule munie d'un plastron plus long.

**Retrait** – Si votre cagoule n'est pas contaminée :

1. Retirez d'abord votre casque selon les instructions du fabricant du casque.
2. Tirez l'ouverture du visage de votre cagoule de protection hors du masque d'APRA et sur votre cou, de façon à ce que votre tête ressorte de l'ouverture.
3. Retirez votre masque d'APRA selon les instructions du fabricant de l'APRA.
4. Retirez la cagoule de protection de votre tête en la faisant passer au-dessus de votre tête et en la tirant hors de votre vêtement de protection.
5. Inspectez votre cagoule comme l'indique la consigne ci-dessus.

Si votre cagoule de protection a été contaminée par du sang, des liquides corporels, des produits chimiques ou d'autres substances dangereuses, soyez extrêmement prudent en la retirant et veillez à ne pas toucher votre cagoule avec les mains nues. Demandez de l'aide pour retirer votre cagoule et d'autres morceaux de votre ensemble afin de limiter votre exposition à des contaminants. Il est essentiel de corriger tout dommage ou changement d'état de la cagoule avant de la réutiliser.

## Consignes relatives au soin et à l'entretien

**L'importance de garder des cagoules propres et bien entretenues** – Il est important de garder votre cagoule de protection propre, exempte de contaminants et bien entretenue, et ce, en tout temps. Des cagoules de protection sales ou contaminées posent des risques importants. Porter des vêtements sales ou contaminés peut provoquer des dangers à long terme pour la santé. Puisque la cagoule est ajustée de façon serrée à votre peau, vous risquez davantage d'être exposé aux contaminants, surtout si vous ne le nettoyez pas régulièrement. Beaucoup de contaminants peuvent être absorbés par la peau, et certains sont cancérigènes. Aussi, bon nombre de contaminants sont inflammables. Les cagoules sales ne fournissent pas une protection adéquate. Consultez la norme NFPA 1851, *norme en matière de sélection et d'entretien d'ensembles de protection pour la lutte contre les incendies de bâtiments et la lutte contre les incendies de proximité* pour en savoir plus. Toutefois, les consignes fournies par Honeywell First Responder Products dans le présent guide ont préséance sur toute exigence spécifiée dans la norme NFPA 1851.

**Précautions relatives au nettoyage** – Un nettoyage inadéquat peut gravement endommager les cagoules de protection. Durant le nettoyage de votre cagoule de protection :

- N'utilisez que des détergents doux avec un pH oscillant entre 6,0 et 10,5, tel qu'il est indiqué sur la fiche signalétique (FS) ou l'emballage d'origine. N'utilisez aucun détergent ou produit de nettoyage

# Guide d'information de l'utilisateur – Cagoules de protection pour la lutte contre les incendies de bâtiments

non approuvé par Honeywell.

- N'utilisez jamais de solvant ou de produit à blanchir au chlore. Ces substances dégradent rapidement la matière de la cagoule.
- N'utilisez pas d'eau de lavage ou des températures de séchage supérieures à 40 °C (105 °F).
- Portez des gants et des lunettes de protection contre les éclaboussures lors du nettoyage d'articles souillés.
- Ne lavez pas votre cagoule de protection ou tout autre vêtement de protection avec vos articles personnels, que ce soit dans votre machine à laver ou dans une buanderie.
- Votre cagoule de protection ne doit pas être nettoyée à sec.

**Nettoyage périodique** – Nettoyez votre cagoule de protection après chaque utilisation ou aussitôt qu'elle devient sale. Utilisez les procédures suivantes uniquement pour le nettoyage périodique à la main de votre cagoule dans un évier de service :

1. Optez pour un évier de service spécialement conçu pour le nettoyage des vêtements de protection. N'utilisez pas un évier de cuisine ou d'autres éviers employés pour des produits personnels.
2. Enlevez les particules de salissures.
3. Procédez à un prétraitement des zones très sales ou tachées.
4. Remplissez l'évier de service d'eau tiède.
5. Utilisez un détergent doux dans la quantité d'eau précisée dans les directives du fournisseur du détergent.
6. Frottez légèrement à l'aide d'une brosse à soie souple. Utilisez une brosse à soie souple seulement, car les brosses à soie rigide tireront les fils et endommageront la cagoule.
7. Videz l'évier et rincez abondamment la cagoule. Effectuez un deuxième rinçage au besoin.
8. Inspectez la cagoule de protection et, au besoin, relavez-la ou suivez les procédures de nettoyage avancé.
9. Séchez la cagoule à l'air en l'accrochant dans un endroit bien ventilé, mais loin de la lumière du soleil.
10. Rincez l'évier de service en suivant les procédures de nettoyage périodique.

**Lavage à la machine (facultatif)** – On peut utiliser les machines à laver et les sècheuses, mais uniquement si on respecte des conditions spéciales. Si vous lavez la cagoule avec vos vêtements de protection, n'ajoutez que les doublures des vêtements. Ne lavez pas votre cagoule avec la couche extérieure des vêtements, car la quincaillerie et les bandes de fermeture couvertes de crochets et de boucles l'endommageront. Utilisez les procédures

suivantes pour laver votre cagoule à la machine et la sécher :

1. Sélectionnez une machine à laver servant à nettoyer des vêtements de protection. Bien que l'utilisation de machines à chargement par le haut soit permise, il est préférable d'utiliser des laveuses-essoreuses à chargement frontal, car ces machines risquent moins d'endommager les vêtements. Elles peuvent en outre être programmées pour des niveaux d'eau, des températures et des réglages de temps précis.
2. Enlevez les particules de salissures.
3. Procédez à un prétraitement des zones très sales ou tachées.
4. À moins d'avis contraire, chargez la machine à 80 % de sa capacité. Une surcharge entraînera un nettoyage inefficace.
5. Utilisez un cycle de lavage modéré, un détergent doux et une eau tiède.
6. Après le lavage, retirez la cagoule de la machine et séchez-la à l'air en la suspendant sur un cintre dans un endroit bien aéré, mais sans contact direct avec la lumière du soleil, ou placez-la dans une sècheuse et réglez celle-ci à basse température ou à un réglage sans chaleur.
7. Inspectez la cagoule de protection et, au besoin, relavez-la ou suivez les procédures de nettoyage avancé.

**Nettoyage avancé** – Votre vêtement de protection doit faire l'objet d'un nettoyage avancé au moins une fois tous les 12 mois au moment de l'inspection avancée ou chaque fois qu'une salissure requiert un nettoyage additionnel. Le nettoyage avancé doit être effectué par des personnes qualifiées de votre service ou de votre organisation.

**Décontamination** – La décontamination adéquate de votre cagoule de protection dépend du type et de l'étendue de la contamination. Si votre cagoule de protection est contaminée par du sang ou des liquides corporels, isolez-la immédiatement et prévenez votre superviseur, votre service ou votre organisation de la situation. Votre cagoule de protection doit être aseptisée et faire l'objet d'un nettoyage avancé à l'aide de procédures spécialisées.

Si votre cagoule de protection a été contaminée par des produits chimiques ou d'autres substances dangereuses, isolez immédiatement la cagoule et retirez-la du service en prenant soin d'éviter toute contamination croisée avec d'autres vêtements. Prévenez sans tarder votre superviseur, votre service ou votre organisation. Ne portez pas une cagoule de protection qui a été contaminée jusqu'à ce qu'une vérification ait été réalisée et confirme

que votre cagoule est exempte de toute contamination.

**Réparations** – Ne cherchez pas à réparer votre cagoule. Si elle a été endommagée, signalez les dommages à votre superviseur, à votre service ou à votre organisation, et procurez-vous une nouvelle cagoule. Seule Honeywell ou une organisation mandatée par Honeywell First Responder Products est autorisée à effectuer les réparations sur votre cagoule.

## Mise hors service et élimination

La décision quant à la capacité fonctionnelle de votre cagoule de protection revient à une personne qualifiée œuvrant au sein de votre service ou de votre organisation. En cas de doute sur votre cagoule de protection et son état, portez immédiatement cette question à l'attention de votre superviseur, de votre service ou de votre organisation. Les cagoules de protection qui ne sont plus jugées en bon état en raison de dommages, de contamination ou de toutes autres conditions dangereuses doivent être éliminées de façon à ne plus pouvoir être utilisées (p. ex., en les coupant en morceaux). L'élimination des cagoules contaminées doit être faite par votre service ou votre organisation conformément aux règlements fédéraux, provinciaux ou locaux.

Si vous avez subi une brûlure ou une blessure en portant votre cagoule de protection, celle-ci doit être mise hors service et conservée par votre service ou votre organisation pendant une période qu'il ou elle juge appropriée.

## Garantie

Honeywell garantit que toutes les cagoules de protection des premiers intervenants sont exemptes de toute défectuosité de matériel et de fabrication tout au long de la durée de vie utile du produit. Cette garantie exclut particulièrement tout dommage accidentel (acide, déchirures causées par des clous, etc.), tout abus intentionnel ou non intentionnel, toutes catastrophes naturelles, tout dommage causé par un non-respect des consignes d'entretien, et l'usure normale. CES GARANTIES SONT EXCLUSIVES ET REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, ÉCRITES OU ORALES, EXPRESSES, TACITES, LÉGALES OU AUTRES. Pour connaître l'énoncé de garantie complet, visitez le [www.HoneywellFirstResponder.com](http://www.HoneywellFirstResponder.com).

## Coordonnées

Si vous avez des questions ou voulez de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Honeywell First Responder Products.

# Honeywell

THE POWER OF **CONNECTED**

Honeywell First Responder Products  
Honeywell  
1 Innovation Court  
Dayton, OH 45414  
Téléphone : 800-688-6148  
ISO 9001:2015  
[www.HoneywellFirstResponder.com](http://www.HoneywellFirstResponder.com)

99-BK-S03  
Mars 2018  
© Honeywell International Inc., 18